



## DBM 10 RL plus

Art.-Nr. 0703 796 X

### Gerätekenneerte

**D**

<b>Druckluft-Bohrmaschine</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Leerlaufdrehzahl	1700 min <sup>-1</sup>
Bohrfutterspannweite	10 mm
Druckluftanschluss	1/4"
Betriebsdruck	6,3 bar (90 psi)

### Geräusch-/Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise: Schalldruckpegel 85 dB (A); Schalleistungspegel 93 dB (A). Gehörschutz tragen!

Die Hand-Arm Vibration ist typischerweise niedriger als 2,5 m/s<sup>2</sup>.

### Tool Specification

**GB**

<b>Pneumatic drill</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
No-load speed	1700 rpm
Chuck opening width	13 mm
Pressurised air connection	1/4"
Operating pressure	6.3 bar (90 psi)

### Noise/vibration information

Measured values determined according to PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

Typically the A-weighted noise levels of the tool are: Sound pressure level: 85 dB (A). Sound power level: 93 dB (A). Wear ear protection!

The typical hand/arm vibration is below 2.5 m/s<sup>2</sup>.

### Dati tecnici

**I**

<b>Trapano rotativo ad aria compressa</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Numero di giri a vuoto	1700 g/min
Apertura del mandrino portapunta	10 mm
Collegamento aria compressa	1/4"
Pressione di esercizio	6,3 bar (90 psi)

### Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione

Valori misurati in conformità con la norma PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di: Livello di rumorosità 85 dB (A). Potenza della rumorosità 93 dB (A). Utilizzare le cuffie di protezione!

Le vibrazioni sull'elemento mano-braccio di solito sono inferiori a 2,5 m/s<sup>2</sup>.

### Caractéristiques techniques

**F**

<b>Perceuse pneumatique</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Vitesse à vide	1700 tr/min
Plage d'ouverture du mandrin de serrage	10 mm
Raccord d'alimentation	1/4"
Pression de service	6,3 bar (90 psi)

### Bruits et vibrations

Valeurs de mesures obtenues conformément à la norme européenne PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

Les mesures réelles (A) des niveaux sonore de la machine sont: Intensité de bruit 85 dB (A). Niveau de bruit 93 dB (A). Munissez-vous de casques anti-bruit!

La vibration de l'avant-bras est en-dessous de 2,5 m/s<sup>2</sup>.

### Características técnicas

**E**

<b>Taladradora neumática</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Revoluciones en vacío	1700 min <sup>-1</sup>
Margen de apertura del portabrocas	10 mm
Conexión de aire comprimido	1/4"
boquilla de inserción	1/4"
Presión de servicio	6,3 bar (90 psi)

### Información sobre ruidos y vibraciones

Determinación de los valores de medición según norma PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

El nivel de ruido de la máquina se eleva normalmente: Presión acústica 85 dB (A). Resonancia acústica 93 dB (A). Usar protectores auditivos!

La vibración en la mano del operario es normalmente menor de 2,5 m/s<sup>2</sup>.

### Dados técnicos do aparelho

**P**

<b>Berbequim pneumático</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Número de rotações em vazio	1700 min <sup>-1</sup>
Amplitude do mandril	10 mm
Ligaçãõ pneumática	1/4"
Pressão de funcionamento	6,3 bar (90 psi)

### Informações sobre ruído e vibrações

Valores de medida de acordo com

PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente: Nível de pressão acústica 85 dB (A). Nível de potência acústica 93 dB (A). Utilize protectores acústicos!

A vibração do braço e da mão é tipicamente inferior 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Technische gegevens****NL**

<b>Perslucht boormachine</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Onbelast toerental	1700 min <sup>-1</sup>
Boorhouderspanwijdte	10 mm
Persluchtaansluiting	1/4"
Bedrijfsdruk	6,3 bar (90 psi)

**Informatie over geluid en vibratie**

Meetwaarden vastgesteld volgens PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

Het kenmerkende A-gewaardeerde geluidsniveau van de machine bedraagt: Geluidsdrukniveau 85 dB (A).

Geluidsvermogeniveau 93 dB (A). Draag oorbeschermers!

Kenmerkend is dat de hand-arm vibratie minder is dan 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Tekniske data****DK**

<b>Trykluft-boremaskine</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Omdrejningstal ubelastet	1700 /min
Spændeviddte for borepatron	10 mm
Tryklufttilslutning	1/4"
Driftstryk	6,3 bar (90 psi)

**Støj-/vibrationsinformation**

Måleværdier beregnes iht. PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

Værktøjets A-vurderede lydtrykniveau er typisk: Lydtrykniveau 85 dB (A), Lydeffekt niveau 93 dB (A). Brug høreværn.

Hånd-arm-vibrationsniveauet er typisk under 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Tekniske data****N**

<b>Trykkluft-boremaskin</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Tomgangsturtall	1700 min <sup>-1</sup>
Chucks pennvidde	10 mm
Trykkluftkopling	1/4"
Driftstrykk	6,3 bar (90 psi)

**Støy-/vibrasjonsinformasjon**

Måleverdier funnet i samsvar med PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er: Lydtryknivå: 85 dB (A). Lydstyrkenivå: 93 dB (A). Bruk hørselvern!

Den typiske hånd-arm-vibrasjonen er lavere enn 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Tekniset tiedot****FIN**

<b>Paineilma porakone</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Tyhjäkäyntikierrosluku	1700 min <sup>-1</sup>
Istukan kiinnitysjänneväli	10 mm
Paineilmaliitin	1/4"
Käyttöpaine	6,3 bar (90 psi)

**Melu-/täärinätieto**

Mitta-arvot annettu PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1 mukaan.

Yleensä työkalun A-luokan melutaso: Melutaso 85 dB (A). Äänenvoimakkuus 93 dB (A). Käytä kuulosuojaimia!

Tyypillisesti käsivarren värinä on alle 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Tekniska data****S**

<b>Luftdriven bormaskin</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Tomgångsvarvtal	1700 r/min
Chucksens spännvidd	10 mm
Tryckluftskoppling	1/4"
Drifttryck	6,3 bar (90 psi)

**Ljud-/vibrationsdata**

Mätvärdena har tagits fram baserande på PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

HA-värdet av maskinens ljudnivå utgörs: Ljudnivå 85 dB (A). Ljudeffektnivå 93 dB (A). Använd hörselskydd! Vibration i hand/arm är lägre än 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Χαρακτηριστικά εργαλείου****GR**

<b>Πνευματικό δρέπανο</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	1700 min <sup>-1</sup>
Ανοιγμα τσοκ	10 mm
Σύνδεση πιεσμένου αέρα	1/4"
Πίεση λειτουργίας	6,3 bar (90 psi)

**Πληροφορίες για θόρυβο και δονήσεις**

Εξακρίβωση των τιμών μέτρησης σύμφωνα με PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

Η σύμφωνα με την καμπύλη Α εκτιμηθείσα στάθμη θορύβου της συσκευής ανέρχεται σε:

Στάθμη ακουστικής πίεσης 85 dB (A). Στάθμη ηχητικής ισχύος 93 dB (A). Φοράτε ωτασπίδες!

Ο χαρακτηριστικός κραδασμός χεριού-μπράτσου είναι χαμηλότερος από 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Teknik veriler****TR**

<b>Havalı matkap</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Boştağı devir sayısı	1700 /dak
Mandren ağız çapı	10 mm
Basınçlı hava bağlantısı	1/4"
İşletim basıncı	6,3 bar (90 psi)

**Gürültü ve titreşim önleme hakkında bilgi**

Ölçüm değerleri PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1'e göre belirlenmektedir.

Aletin, frekansa bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi:

Ses basıncı seviyesi 85 dB (A). Çalışma sırasındaki gürültü seviyesi 93 dB (A). Koruyucu kulaklık kullanın! Tipik el/kol titreşimi 2,5 m/s<sup>2</sup>den düşük.

**Dane techniczne****PL**

<b>Wiertarka pneumatyczna</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Prędkość obrotowa bez obciążenia	1700 min <sup>-1</sup>
Zakres uchwytu wiertarskiego	10 mm
Przyłącze do sprężonego powietrza	1/4"
Ciśnienie robocze	6,3 bar (90 psi)

**Informacja na temat hałasu i wibracji**

Wartości pomiarowe wyznaczone zgodnie z PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

Zmierzony poziom hałasu urządzenia jest typowy: poziom ciśnienia akustycznego wynosi 85 dB (A); poziom mocy akustycznej wynosi 93 dB (A). Stosować środki ochrony słuchu!

Wibracje przenoszone na układ ręka-ramię są typowo mniejsze niż 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**A készülék műszaki adatai****H**

<b>Sűrített levegős fúrógép</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Üresjáratú fordulatszám	1700 perc <sup>-1</sup>
Fúrótokmány befogó mérete	10 mm
Préslevegő csatlakozó	1/4"
Üzemi nyomás	6,3 bar (90 psi)

**Zaj és vibráció**

A mérési eredmények az PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

A berendezés mért zajszintje tipikus esetben: hangnyomásszint: 85 dB (A); hangteljesítményszint: 93 dB (A). Viseljen fülvédőt!

A kéz-kar vibráció értéke kisebb mint 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Charakteristické údaje****CZ**

<b>Pneumatická vrtačka</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Otáčky naprázdno	1700 min <sup>-1</sup>
Upínací rozsah sklíčidla	10 mm
Připojení tlakového vzduchu	1/4"
Provozní tlak	6,3 bar (90 psi)

**Informace o hlučnosti a vibraciích**

Naměřené hodnoty byly zjištěny podle PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

Podle křivky A vyhodnocená úroveň hladiny hlučnosti tohoto stroje je následující: hladina akustického tlaku 85 dB (A); hladina zvukového výkonu 93 dB (A).

Používejte prostředky pro ochranu sluchu!

Hodnota zrychlení vibrační paže je typicky nižší než 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Technické parametre****SK**

<b>Pneumatická vrtačka</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Počet voľnobežných obrátok	1700 min <sup>-1</sup>
Priemer upínacej hlavy	10 mm
Pripojka stlačeného vzduchu	1/4"
Prevádzkový tlak	6,3 bar (90 psi)

**Informácia o hlučnosti a vibráciách**

Namerané hodnoty zisťované na základe normy PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

Hodnotená úroveň hluku náradia je zvyčajne: úroveň akustického tlaku 85 dB (A);

úroveň akustického výkonu 93 dB (A). Používajte chrániče sluchu!

Vibrácia ruky a predlaktia je typicky nižšia ako 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Specificații tehnice****RO**

<b>Mașină de găurit pneumatică</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Turație de mers în gol	1700 min <sup>-1</sup>
Deschidere mandrină	10 mm
Racord alimentare aer	1/4"
Presiune de lucru	6,3 bar (90 psi)

**Informații privind zgomotul/vibrații**

Valorile măsurate au fost determinate conform PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

Nivelul de zgomot evaluat A al mașinii este în mod tipic de: nivelul presiunii sonore 85 dB (A); nivelul puterii sonore 93 dB (A). Purtați aparat de protecție auditiv!

Vibrația mână-braț este în mod tipic inferioară valorii 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Tehnični podatki****SLO**

<b>Pnevmatiski udarni vijačnik</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Število vrtljajev v prostem teku	1700 min <sup>-1</sup>
Razpon vpenjalne glave	10 mm
Priključek za stisnjeni zrak	1/4"
Delovni tlak	6,3 bari (90 psi)

**Podatki o hrupu in vibracijah**

Izmerjene vrednosti so ugotovljene skladno z PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

Nivo hrupa naprave po A-vrednotenju tipično znaša: nivo zvočnega tlaka 85 dB (A); nivo zvočne jakosti 93 dB (A). Uporabljajte zaščitne glušnike!

Tipična vrednost vibracij na roki je nižja od 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Технически характеристики****BG**

<b>Пневматична бормашина</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Скорост на въртене на празен ход	1700 min <sup>-1</sup>
Диапазон на захващане на патронника	10 mm
Присъединителен щуцер за състен въздух	1/4"
Номинално налягане	6,3 bar (90 psi)

**Информация за излъчван шум и вибрации**

Стойностите са измерени съгласно PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

A-равнището на шума, предизвикван от електроинструмента, обикновено е: налягане на шума 85 dB (A); мощност на шума 93 dB (A). Работете с шумозаглушители (антифони или шлемофони)!

Предаваните на ръката вибрации обикновено са по-малко от 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Tehnilised andmed****EST**

<b>Suruõhupuurmasin</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Tühikäigupöörded	1700 min <sup>-1</sup>
Padruni pingutusvahemik	10 mm
Suruõhuühendus	1/4"
Töö rõhk	6,3 bar (90 psi)

**Müra/vibratsioon**

Mõõtmistulemused on saadud eeskirjade PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1 alusel.

Tööriista A väärtuse müratase: helirõhu tase 85 dB (A); helivõimenduse tase 93 dB (A). Kanda kuulmiskaitset! Vibratsioon käel ja käsivarrel on alla 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Prietaiso charakteristika****LT**

<b>Pneumatinis gręžtuvas</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Tuščiosios eigos apsukų skaičius	1700 min <sup>-1</sup>
Gręžimo griebtuvo apimtis	10 mm
Slėginio oro prijungimas	1/4"
Darbo eigos slėgis	6,3 bar (90 psi)

**Informacija dėl triukšmo/vibracijos**

Matavimų rodikliai nustatyti pagal PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

Prietaiso garso lygis, įvertintas A, paprastai sudaro 85 dB (A); garso galios lygis 93 dB (A). Vartokite antifonus!

Plaštakos-rankos vibracija paprastai mažesnę 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Ierices parametri****LV**

<b>Pneimatiskā urbjašīna</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Apgręzietu skaits tukšgaitā	1700 min <sup>-1</sup>
Urbjpatronas platums	10 mm
Saspieštā gaisa pieslēgums	1/4"
Darba spiediens	6,3 bar (90 psi)

**Informācija par troksni un vibrāciju**

Mērījumi iegūti atbilstoši PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

A novērtētais ierices trokšņa līmenis satur tipisku: 85 dB (A) skaņas spiediena līmeni; akustiskās jaudas līmenis 93 dB (A). Nēsājiet skaņas aizsargu!

Vibrācija no delnas līdz plecam tipiskam būves veidam ir zemāka par 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Технические данные инструмента****RUS**

<b>Пневматическая дрель</b>	<b>DBM 10 RL plus</b>
Число оборотов холостого хода	1700 мин <sup>-1</sup>
Диапазон зажима сверлильного патрона	10 mm
Узел подключения подачи сжатого воздуха	1/4"
Рабочее давление	6,3 бар (90 psi)

**Информация о шуме/вибрации**

Результаты измерений установлены согласно Европейским нормам PrEN ISO 15744:2002, EN 28662-1.

Оцениваемый, как А уровень шума при работе с инструментом обычно составляет: уровень звукового давления 85 dB (A); уровень звуковой мощности 93 dB (A). Носить приспособление для защиты органов слуха!

Вибрация в зоне руки обычно ниже 2,5 м/сек<sup>2</sup>.



**CE Konformitätserklärung (D)**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 98/37/EG.

**Angewandte internationale Normen:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Konformiteitsverklaring (NL)**

Wij verklaren als alleen verantwoordelijke dat dit produkt voldoet aan de volgende normen en normatieve documenten, in overeenstemming met bepalingen van de richtlijnen 98/37/EG.

**Toegepaste internationale normen:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Declaration of Conformity (GB)**

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards and standardisation documents according to the provisions of the regulations 98/37/EC.

**Applicable international standards:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Konformitetserklæring (DK)**

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter i henhold til bestemmelserne i direktiverne 98/37/EF.

**Harmoniserede standarder, der blev anvendt:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Dichiarazione di conformità (I)**

Dichiariamo sotto nostra diretta responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme o prescrizioni normative in base alle disposizioni delle direttive CE 98/37.

**Norme internazionali applicate:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Erklæring av konformitet (N)**

Vi erklærer som eneansvarlig at dette produktet er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter, jf. bestemmelsene i direktiv 98/37/EF.

**Anvendte internasjonale normer:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Déclaration de conformité (F)**

Conformément aux directives européennes 98/37/CE nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit répond aux exigences des normes et des documents normatifs suivants.

**Norme internationale :** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Todistus standardinmukaisuudesta (FIN)**

Vakuutamme yksin vastaavamme siitä, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja tai normatiivisia asiakirjoja, direktiivin 98/37/EY määräysten mukaan.

**Sovelletut kansainväliset standardit:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Declaracion de conformidad (E)**

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes, de acuerdo con las regulaciones 98/37/CE.

**Normas internacionales aplicadas:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Försäkran om överensstämmelse (S)**

Vi försäkrar härmed under exklusivt ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer och harmoniserade standarder enligt bestämmelserna i direktiven 98/37/EG.

**Tillämpade internationella standarder:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Declaração de conformidade (P)**

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este producto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos de acordo com as disposições das directivas 98/37/CE.

**Normas internacionais aplicadas:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Δήλωση συμβατικότητας (GR)**

Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό ανταποκρίνεται στις παρακάτω προδιαγραφές ή έγγραφα προδιαγραφών, σύμφωνα με την Οδηγία 98/37/ΕΚ.

**Εφαρμοσμένες διεθνείς προδιαγραφές:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002



**CE Standardizasyon beyanı** **TR**

Tek sorumlu olarak bu ürünün 98/37/AT yönetmelik hükümleri uyarınca aşağıdaki normlara ve norm dokümanlarına uygunluğunu beyan ederiz.

**Uygulanan uluslararası normlar:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Oświadczenie o zgodności** **PL**

Oświadczamy niniejszym z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten zgodny jest z następującymi normami lub dokumentami normatywnymi zgodnie z postanowieniami wytycznych 98/37/EG.

**Zastosowane międzynarodowe normy:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Minőségügyi nyilatkozat** **H**

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő normáknak, szabványoknak, illetve normatív doku mentációknak 98/37/EG irányelvek rendelkezései sze rint.

**Alkalmazásra kerülő nemzetközi normák és szabványok:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Prohlášení o shodnosti provedení** **CZ**

Prohlašujeme v plné naší zodpovědnosti, že tento výrobek je v souladu s následujícími normami nebo normativními dokumenty podle ustanovení směrnice 98/37/EG.

**Použité mezinárodní normy:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Vyhlásenie o konformite** **SK**

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami alebo normatívnymi predpismi podľa ustanovení smernice 98/37/EG.

**Použité medzinárodné normy:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Declarație de conformitate** **RO**

Declarăm cu deplină răspundere că acest produs corespunde următoarelor norme și documente normative conform prevederilor și directivei 98/37/EG.

**Norme internaționale utilizate:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Izjava o skladnosti** **SLO**

Z vsa odgovornostjo izjavljamo, da je ta naprava v skladu z naslednjimi predpisi ali normativi ustrezno z določili smernice evropske skupnosti 98/37/EG.

**Uporabljene mednarodne norme:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Декларация за съответствие** **BG**

С пълна отговорност ние декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти и нормативни документи както и на изискванията на следните директиви: 98/37/EG

**Валидни международни стандарти:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Prohlášení o s hodnosti provedení** **EST**

Vastavustunnistus Kinnitame ainuvastutajana, et käesolev toode on kooskõlas järgmistele direktiivide ja normatiivsete dokumentidega vastavalt direktiivide sätetele 98/37/EG.

**Kasutatud rahvusvahelised standardid:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Atitikimo pareiškimas** **LT**

Mes pareiškiamė prisiimdami išskirtinę atsakomybę, kad šis gaminytis atitinka toliau nurodytas normas arba normatyvinius dokumentus pagal reglamentą 98/37/EG nuostatus.

**Taikomosios tarptautinės Normos:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Atbilstības deklarācija** **LV**

Mēs paziņojam ar pilnu atbildību, ka šis izstrādājums atbilst sekojošām normām vai normatīvajiem dokumentiem vadoties pēc 98/37/EG noteikumu vadlīnijām.

**Pielietotās starptautiskās normas:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

**CE Заявление о соответствии** **RUS**

С исключительной ответственностью мы заявляем, что настоящее изделие соответствует следующим нормам или нормативным документам согласно Положениям Директив (Европейское экономическое сообщество) 98/37/EG.

**Применяемые международные нормы:** EN 792, EN 792-3, EN 28662-1, PrEN ISO 15744:2002

CE 05



P. Zürn

R. Bauer

Adolf Würth GmbH & Co. KG  
D-74650 Künzelsau



**Würth worldwide:**

**Würth Albania Ltd.**

Rr. Asim Vokshi  
Pall 49/1 Ap. 9  
AL-Tirana  
Albania  
Tel. ++355/42/29748  
Fax. ++355/42/29748  
wuerth@icc.al.eu.org

**Würth Armenia Co. Ltd.**

63 Tigran Mets Ave.  
AM-375005 Yerevan  
Armenia  
Tel. ++374/1/559970  
Fax. ++374/1/559972  
wuerth@armico.com

**Würth Handelsges.m.b.H.**

Würth Strasse 1  
AT-3071 Böheimkirchen  
Austria  
Tel. ++43/2743/70700  
Fax. ++43/2743/7070333  
info@wuerth.at

**Würth Australia Pty Ltd**

4 Redwood Drive  
AU-Dingley VIC 3172  
Australia  
Tel. ++61/3/95517244  
Fax. ++61/3/95512994  
info@wuerth.com.au

**Würth Azur Ltd**

Mir Galal Str. 63.  
AZ-370134 Baku  
Azerbaijan  
Tel. ++994/12/601934  
Fax. ++994/12/601934  
wuerth@azdata.net

**Würth BH d.d.**

Džemal Bisdia 162.  
BA-71000 Sarajevo, BiH  
Bosnia  
Tel. ++387/33/461770  
Fax. ++387/33/461825

**Würth Belux N.V.**

Everdongenlaan 29  
BE-2300 Turnhout  
Belgium  
Tel. ++32/14/445566  
Fax. ++32/14/423077  
info@wuerth.be

**Wuerth Bulgaria EOOD**

Iskarska Chaussee Boul. 12  
BG-1592 Sofia  
Bulgaria  
Tel. ++359/2/9659955  
Fax. ++359/2/9659966  
wuerth\_bg@bim.net

**Würth Belarus Ltd.**

Botanicheskiy St. 5a-603  
BY-220038 Minsk  
Belarus  
Tel. ++375/172/363919  
Fax. ++375/172/852512  
wuerthbel@open.by

**Würth AG**

Dornwydenweg 11  
CH-4144 Arlesheim  
Switzerland  
Tel. ++41/61/7059111  
Fax. ++41/61/7059494  
infos@wuerth-ag.ch

**Würth Guangzhou**

International Trading Co., Ltd.  
Room 601, North Tower,  
Nantian Building,  
3 Jiangong Road  
Tianhe High and New  
Technology  
Industry Development Zone  
CN-510665 Guangzhou  
China  
Tel. ++86/20/85552840  
Fax. ++86/20/855530245  
wuerthgz@public.guangzhou.gd.cn

**Würth Hong Kong Co. Ltd.**

Unit B 6/Prince Ind Bldg  
106 King Fuk St.,  
San Po Kong, Kwloon  
CN-Hong Kong  
China  
Tel. ++852/27508118  
Fax. ++852/27530084  
info@wuerth-hk.com

**Wuerth China-Shanghai Langsheng Trading Co., Ltd.**

2nd Floor (West)  
No. 18 Factory Site  
No. 481 Gui Ping Road  
CN-200233 Shanghai  
China  
Tel. ++86/21/64951418  
Fax. ++86/21/64848610  
wuerthcn@public3.sta.net.cn

**Würth Tianjin International Trade Co., Ltd.**

Jie Fang Nan Lu Str. 518-1  
CN-300221 Tianjin  
China  
Tel. ++86/22/88242263  
Fax. ++86/22/88243813  
tjwuerth@public.tpt.tj.cn

**Wuerth Cyprus LTD Strovolos industrial estate**

P.O. Box 8899  
CY-2083 Nicosia  
Cyprus  
Tel. ++357/2/512086  
Fax. ++357/2/512091  
wuerth@cytanet.com.cy

**Würth, spol. s r.o.**

Sazevská 2  
CZ-10800 Praha 10  
Czech Republic  
Tel. ++420/2/72106111  
Fax. ++420/2/72106119  
info@wuerth.cz

**Adolf Würth GmbH & Co. KG**

Postfach  
D-74650 Künzelsau  
Reinhold-Würth-Str. 12-16  
DE-74653 Künzelsau  
Germany  
Tel. ++49/7940/15/0  
Fax. ++49/7940/15/1000  
info@wuerth.com

**Würth Danmark A/S**

Montagevej 6  
DK-6000 Kolding  
Denmark  
Tel. ++45/79/323232  
Fax. ++45/75/517250

**Würth Estonia AS**

Liimi 3 A  
EE-10621 Tallinn  
Estonia  
Tel. ++372/6563509  
Fax. ++372/6563494  
wuerth@wuerth.ee

**Würth Egypt for Trading S.A.E.**

27th. Km Alexandria Cairo  
Desert Road, Behind Mercedes  
EG-Amriya Alexandria  
Egypt  
Tel. ++2/03/4700432  
Fax. ++2/03/4700432  
wuerth@egypt.com

**Würth España S.A.**

Poligono Riera de Caldes  
Carrer dels Jaiers 21-23  
ES-08184 Palau de Plegamans  
Barcelona  
Spain  
Tel. ++34/93/8629500  
Fax. ++34/93/8646203  
webmaster@wuerth.es

**Würth Oy**

Herajoki  
FI-11710 Riihimäki  
Finland  
Tel. ++358/19/7701  
Fax. ++358/19/729010

**Würth France S.A.**

Z.I. Ovest  
Rue Georges Besse  
FR-67158 Erstein Cedex  
France  
Tel. ++33/3/88645300  
Fax. ++33/3/88646200

**Würth U.K. Ltd.**

1 Centurion Way  
Erith  
GB-Kent DA 18 4 AE  
Great Britain  
Tel. ++44/208/3196000  
Fax. ++44/208/3196400  
info@wuerth.co.uk

**Würth Georgia Ltd.**

Marshal Gelovani Avenue 36  
GE-380059 Tbilisi  
Georgia  
Tel. ++995/32/530610  
Fax. ++995/32/250610  
gewuerth@caucasus.net

**Würth Hellas S.A.**

23. Klm. National Road  
Athens-Lamia  
Greece  
Tel. ++30/1/6290800  
Fax. ++30/1/8134756  
info@wuerth.gr

**Wuerth Kenya Ltd.**

P.O. Box 51877  
Meru Road  
KE-Mombasa  
Kenya  
Tel. ++254/11/312403  
Fax. ++254/11/312437  
wuerth@afrioonline.co.ke

**Würth-Hrvatska d.o.o.**

Franje Lucica 23/III  
HR-10000 Zagreb  
Croatia  
Tel. ++385/1/3496784  
Fax. ++385/1/3498783  
wuerth.hr@zg.hinet.hr

**Würth Szerelőtechnik KFT**

Gyár utca 2  
HU-2040 Budaörs  
Hungary  
Tel. ++36/23/418130  
Fax. ++36/23/421777  
wuerth@wuerth.hu

**PT Wuerth Indah**

Jl. Meruya Ilir Raya No. 82 A-B  
ID-Jakarta 11360  
Indonesia  
Tel. ++62/21/5860036  
Fax. ++62/21/5861043  
wuerth@idola.net.id

**Würth Ireland Ltd.**

Monacine Industrial Estate  
Ballysimon Road  
IR-Limerick  
Ireland  
Tel. ++353/61/412911  
Fax. ++353/61/412428

**Würth Israel Ltd.**

Alon Hatavor 2  
Zone 1  
IL-Caesarea Industrial Park  
P.O. Box 3585  
IL-Caesarea Industrial Park  
Zip 38900  
Israel  
Tel. ++972/4/6273939  
Fax. ++972/4/6270999

**Wuerth India Pvt. Ltd.**

33, Santosh Building,  
Marol Co-operative Industrial  
Estate,  
M V Road, Andheri (East)  
IN-Mumbai 400 059  
India  
Tel. ++91/22/8507023  
Fax. ++91/22/8507020  
wuerth@bom4.vsnl.net.in

**Würth Teheran Ltd.**

Passadon St.-Corner of  
Negarestane 5-No.183  
IR-16619 Teheran-Iran  
Iran  
Tel. ++98/21/2842828  
Fax. ++98/21/2856171  
wuerthtehran@irost.com

**Würth & Isalandi ehf.**

Veslurhroun 5  
IS-210 Garabær  
Iceland  
Tel. ++354/5302000  
Fax. ++354/5302001  
ebse@wuerth.is

**Würth S.r.l. - GmbH**

Via Stazione, 51  
I-39044 Egna (BZ)  
Italy  
Tel. ++39/0471/828 111  
Fax. ++39/0471/828 600  
vendite@wuerth.com

**Würth-Jordan Co. Ltd.**

Al-yadoudah  
P.O. Box 951  
JO-Amman-11 592  
Jordan  
Tel. ++962/6/4122512  
Fax. ++962/6/4122510  
wuerthjor@go.com.jo

**Würth Japan Co., Ltd.**

33 Sanmaicho, Kanagawa-ku  
JP-Yokohama 221-0862  
Japan  
Tel. ++81/45/4884186  
Fax. ++81/45/4884187  
sat\_ueda@wuerth.co.jp  
jwn\_ando@wuerth.co.jp

**Würth Nippon GmbH & Co. KG**

6F Tsuruga Bldg., 1-29-15  
Shinyokohama, Kohoku-Ku  
JP-Yokohama 222-0033  
Japan  
Tel. ++81/45/4704633  
Fax. ++81/45/4704621  
ji-wnt@poem.ocn.ne.jp

**Wuerth Kenya Ltd.**

P.O. BOX 16751  
Meru Road  
KE-Mombasa  
Kenya  
Tel. ++254/11/312403  
Fax. ++254/11/312437  
wuerth@afrioonline.co.ke

**Würth Foreign Swiss Company Ltd.**

3 Erkindig Boulevard  
KG-Bishkek, 720040  
Kyrgyzstan  
Tel. ++996/312/227976  
Fax. ++996/312/661025  
wuerth@mfiko.bishkek.kg

**Würth Kosova**

HU-2040 Budaörs  
Hungary  
Tel. ++377/44/186514  
Fax. ++377/44/186514  
wuerthkosova@hotmail.com

**Würth Korea Co. Ltd.**

128-1, O-Keum Dong,  
KR-Song Pa-Gu, Seoul, Korea  
(138-859)  
South Korea  
Tel. ++82/2/4009311  
Fax. ++82/2/4009315  
wuerth-kr@wuerth.co.kr

**Wuerth Kazakhstan Ltd.**

Abai 125, 2nd floor  
KZ-480008, Almaty  
Kazakhstan  
Tel. ++7/3272/622432  
Fax. ++7/3272/622495  
wuerthkaz@kaznet.kz

**Würth Lietuva**

Dariaus ir Girėno 21  
LT-2038 Vilnius  
Lithuania  
Tel. ++370/2/263045  
Fax. ++370/2/264108  
info@wuerth.lt

**Würth Reinsurance Company, S.A.**

B.P. 2217  
L-1022 Luxembourg  
Siège social  
65, Avenue de la gare  
LU-1611 Luxembourg  
Tel. ++352/494177  
Fax. ++352/494188

**Würth Maroc SARL**

48 Avenue Pasteur  
MA-Casablanca 20150  
Morocco  
Tel. ++212/2/2405700  
Fax. ++212/2/2405706

**Würth Moldova Ltd.**

B-dul Stefan cel Mare, nr 4  
Hotel National  
MD-Chisinau  
Moldavia  
Tel. ++373/2/540398  
Fax. ++373/2/540398

**Würth Makedonien GmbH**

Ul. Gorce Petrov 108a  
MK-91000 Skopje  
Macedonia  
Tel. ++389/233/2230  
Fax. ++389/233/2083  
wuerthmak@unet.com.mk

**Würth Caraibes Sarl**

Z.I. Cocotte Canal  
MQ-97224 Ducos-Martinique  
Martinique  
Tel. ++596/560701  
Fax. ++596/564369  
wuerth.caraibes@wanadoo.fr

**Würth Limited**

Triq il-Masgar  
MT-Qormi QRM09  
Malta  
Tel. ++356/494604  
Fax. ++356/441081  
wuerth@malta.net

**Wuerth (Malaysia) Sdn. Bhd.**

6, Jalan Permas 9/13  
Taman Permas Jaya  
MY-81750 Masar Johor  
Malaysia  
Tel. ++60/7/3876280  
Fax. ++60/7/3881712  
Fax. ++60/7/3884391  
wuerth@po.jaring.my

**Würth Nederland B.V.**

Moeskampweg 13  
NL-5222 AW 's-Hertogenbosch  
Netherlands  
Tel. ++31/73/6291911  
Fax. ++31/73/613137  
info@wuerth.nl

**Würth Norge AS**

Postboks 84  
NO-1483 Skytta  
Morteveien 12, Gjellerasen  
Naeringspark  
NO-1481 Hagan  
Tel. ++47/670/62500  
Fax. ++47/670/62711  
kontakt@wuerth.no

**Würth New Zealand Ltd.**

42 Hobill Avenue,  
P.O. Box 97079  
Manukau City  
NZ-South Auckland/Mail  
Centre  
New Zealand  
Tel. ++64/9/2623040  
Fax. ++64/9/2623030  
info@wuerth.co.nz

**Wuerth Philippines, Inc.**

Air-Rich Building  
Km. 19.5 East Service Road,  
South Expressway  
PH-Parañaque City,  
Philippines  
Tel. ++63/2/8382697  
Fax. ++63/2/8382195  
wuerthphil@pacific.net.ph

**Würth Polska Sp. z o.o.**

Plac Wolności 33  
PL-03-044 Warszawa  
Poland  
Tel. ++48/22/819041  
Fax. ++48/22/8117190  
biuro@wuerth.pl

**Würth Portugal Tecnica de Montagem, Lda.**

Estada Nacional, 249-4  
Alrunheira  
P-2710-089 Sintra  
Portugal  
Tel. ++351/21/9157200  
Fax. ++351/21/9151038  
wuerthportugal@mail.telepac.pt

**Würth Romania S.R.L.**

Zapada Mieliar 16-18  
Sector 1  
P.O. 18-85  
RO-Bucarest 71529  
Romania  
Tel. ++40/1/2323282  
Fax. ++40/1/2328933  
wuerth@moon.ro

**Wuerth Mittelrussland c/o Logovaz**

48 Avenue Pasteur  
RU-394043 Voronezh  
Russia  
Tel. ++7/0732/727065  
Fax. ++7/0732/727065  
wuerth@vnr.ru

**Würth Irtyshc**

Ul. Dobrovolskogo 8/1  
RU-644099 Omsk  
Russia  
Tel. ++7/3812/245291  
Fax. ++7/3812/245291  
rus@wuerth.omsk.ru

**Würth Russia**

Bulvar Generala  
Karbysheva, 8, Of. 504  
RU-123154 Moskva  
Russia  
Tel. ++7/095/9468028  
Fax. ++7/095/9468028  
sale@wuerth.ru

**Würth Nordkaukasus Ltd.**

Krasnoarmejskaja Str. 206  
RU-344010 Rostov am Don  
Russia  
Tel. ++7/8632/618051  
Fax. ++7/8632/618054  
wuerthnk@comm.ru

**ZAO Wuerth-Siberia**

Serebrennikovskaja, 14, of. 501  
RU-630007 Novosibirsk  
Russia  
Tel. ++7/3832/234673  
Fax. ++7/3832/234673  
wuerthsb@dbtbit.ru

**Würth St. Petersburg**

Prospekt Dunaitski 68  
RU-192 288 St. Petersburg  
Russia  
Tel. ++7/812/1726166  
Fax. ++7/812/1726085  
web@wuerth.spb.ru

**ZAO Wuerth-Ural**

Institutskaja, 6, of. 202  
RU-620016 Ekaterinburg  
Russia  
Tel. ++7/3432/432393  
Fax. ++7/3432/432393  
wuerth\_ur@etel.ru

**ZAO Wuerth-Volga**

Novosadovaja st., 221, of. 205  
RU-443011 Samara  
Russia  
Tel. ++7/8462/703252  
Fax. ++7/8462/703252  
wuerth\_ur@etel.ru

**Würth Svenska AB**

Würth's väg  
Hjälmarberget  
Box 1705  
SE-70117 Örebro  
Sweden  
Tel. ++46/19/351000  
Fax. ++46/19/351001

**Würth Singapore Pte. Ltd.**

Bukit Batok central Post Office  
P.O. box 365  
SG-Singapore 916513  
Tel. ++65/487/4238  
Fax. Box 1705

**Würth Slovenia**

Planjiva 86  
SI-1210 Ljubljana  
Slovenia  
Tel. ++386/1/5128690  
Fax. ++386/1/5121472  
wuerth@siol.net

**Würth s.r.o.**

Príbylinská ul. c. 2  
SK-83104 Bratislava  
Slovakia  
Tel. ++421/77/4920121  
Fax. ++421/77/4920129  
wuerth@wuerth.sk

**Wuerth Verbindungs-technik Co., Ltd.**

Priljubinski ul. c. 2  
TH-Ladprao Bangkok 10230  
Thailand  
Tel. ++66/2/9078880  
Fax. ++66/2/9078877  
master@wuerth-th.com

**Würth Otomotiv ve Montaj**

San. Ürün. Faz. Ltd. Şti.  
Eski Silivri Caddesi No. 22  
TR-34900 Mimarisan  
Büyücekmece  
Turkey  
Tel. ++90/21/8634603  
Fax. ++90/212/8634608  
info@wuerth.com.tr

**Wuerth Mittelrussland c/o Logovaz**

48 Avenue Pasteur  
RU-394043 Voronezh  
Russia  
Tel. ++7/0732/727065  
Fax. ++7/0732/727065  
wuerth@vnr.ru

**Würth Ukraine Ltd.**

Maschnybudivma, 44  
UA-Kiev 03680  
Ukraine  
Tel. ++380/44/4465376  
Fax. ++380/44



DER MONTAGEPROFI

**Nieder-  
lassungen:**

**Aachen**  
Jülicher Straße 236-248  
52070 Aachen  
Telefon (02 41) 5 68 79-0  
ni.aachen@wuertth.com

**Aalen**  
Robert-Bosch-Straße 47  
73431 Aalen  
Telefon (0 73 61) 92 30-0  
Telefax (0 73 61) 92 30 50  
ni.aalen@wuertth.com

**Augsburg**  
Flotzstraße 15  
86368 Geratshofen  
Telefon (08 21) 2 97 61 20  
Telefax (08 21) 2 97 61 50  
ni.augsburg@wuertth.com

**Backnang**  
Gewerbegeb. Backnang-Süd  
Beim Erlennaldchen 8  
71522 Backnang  
Telefon (0 71 91) 90 40-0  
Telefax (0 71 91) 90 40 50  
ni.backnang@wuertth.com

**Bad Mergentheim**  
Industriepark Würth, Gebäude 1  
97980 Bad Mergentheim  
Telefon (0 79 31) 9 24 05-0  
Telefax (0 79 31) 9 24 05 59  
ni.bad-mergentheim@wuertth.com

**Bamberg**  
Biegenhofstraße 24  
96103 Hallstadt  
Telefon (09 51) 7 00 84-0  
Telefax (09 51) 7 00 84 50  
ni.bamberg@wuertth.com

**Bayreuth**  
Hosenweg 6  
95448 Bayreuth  
Telefon (09 21) 7 92 05-0  
Telefax (09 21) 7 92 05 50  
ni.bayreuth@wuertth.com

**Berlin-Charlottenburg**  
Spandauer Damm 60-64  
14059 Berlin  
Telefon (0 30) 32 67 84 30  
Telefax (0 30) 32 67 83 51  
ni.berlin-charlottenburg@wuertth.com

**Berlin-Hohenschönhausen**  
Grenzgrabenstraße 4  
13053 Berlin  
Telefon (0 30) 98 60 01-0  
Telefax (0 30) 98 60 01 55  
ni.berlin-hohenschoenhausen@wuertth.com

**Berlin-Reinickendorf**  
Oyramühle  
Seestraße/Oudenerstraße 16  
13347 Berlin  
Telefon (0 30) 45 08 27 60  
Telefax (0 30) 45 08 27 53  
ni.berlin-reinickendorf@wuertth.com

**Biberach**  
Riss-Straße 19  
88400 Biberach  
Telefon (0 73 51) 5 87 98-0  
Telefax (0 73 51) 5 87 98 50  
ni.biberach@wuertth.com

**Bielefeld**  
Obere Hillgasser Str. 37  
33699 Bielefeld  
Telefon (0 52 21) 9 24 18-0  
Telefax (0 52 21) 9 24 18 27  
ni.bielefeld@wuertth.com

**Bochum**  
Harpener Feld 27  
44805 Bochum  
Telefon (0 23 4) 9 55 43-0  
Telefax (0 23 4) 9 55 43 50  
ni.bochum@wuertth.com

**Böblingen**  
Hanns-Klemm-Straße 46  
71034 Böblingen-Hülls  
Telefon (0 70 31) 2 11 76-0  
Telefax (0 70 31) 2 11 76 50  
ni.boeblingen@wuertth.com

**Braunschweig**  
Hornstraße 66  
38112 Braunschweig  
Telefon (0 53 31) 3 54 78-0  
Telefax (0 53 31) 3 54 78 90  
ni.braunschweig@wuertth.com

**Bremen**  
Gewerbegebiet Bayernstraße  
Straußinger Straße 11  
28219 Bremen  
Telefon (04 21) 3 99 88-0  
Telefax (04 21) 3 99 88 51  
ni.bremen@wuertth.com

**Chemnitz**  
Gewerbegebiet  
Südring/Neefestraße  
Carl-Hamel-Straße 5  
09116 Chemnitz  
Telefon (0 3 71) 2 71 47-0  
Telefax (0 3 71) 2 71 47 50  
ni.chemnitz@wuertth.com

**Cottbus**  
Gewerbegebiet  
An der Reichsbahn  
Am Gleis 15  
03042 Cottbus-Sandow  
Telefon (0 3 55) 7 56 61-0  
Telefax (0 3 55) 7 56 61 50  
ni.cottbus@wuertth.com

**Craillshiem**  
Industriegebiet Zur Flügelau  
Rößfelder Straße 60  
74564 Craillshiem  
Telefon (0 79 51) 96 37-0  
Telefax (0 79 51) 96 37 50  
ni.craillshiem@wuertth.com

**Darmstadt**  
Weiterstadt Park  
Brunnenweg 19  
64331 Weiterstadt  
Telefon (0 61 50) 18 18-0  
Telefax (0 61 50) 18 18 50  
ni.darmstadt@wuertth.com

**Dortmund**  
Wilhelmstraße 35A  
59439 Holzwickede  
Telefon (0 23 01) 9 12 62-0  
Telefax (0 23 01) 9 12 62 50  
ni.dortmund@wuertth.com

**Dresden-Löbtau**  
Maltzstraße 37  
01159 Dresden  
Telefon (0 3 51) 4 38 47-0  
Telefax (0 3 51) 4 38 47 50  
ni.dresden-loebtau@wuertth.com

**Dresden-Mickten**  
Krause-Urte-Straße 6  
01139 Dresden  
Telefon (0 3 51) 4 14 53-0  
Telefax (0 3 51) 4 14 53 50  
ni.dresden-mickten@wuertth.com

**Düsseldorf**  
Lierenfelder Straße 53  
40231 Düsseldorf  
Postfach 105552  
40046 Düsseldorf  
Telefon (0 2 11) 9 73 06-0  
Telefax (0 2 11) 9 73 06 50  
ni.duesseldorf@wuertth.com

**Erfurt**  
Über dem Feldgarten 11  
99198 Erfurt-Linderbach  
Telefon (0 3 61) 4 20 57-0  
Telefax (0 3 61) 4 20 57 50  
ni.erfurt@wuertth.com

**Essen**  
Heinz-Bäcker-Straße 15  
45356 Essen  
Telefon (0 2 01) 8 66 45-0  
Telefax (0 2 01) 8 66 45 50  
ni.essen@wuertth.com

**Esslingen**  
Plochinger Straße 45  
73779 Deizisau  
Telefon (0 71 53) 92 94-0  
Telefax (0 71 53) 92 94 50  
ni.esslingen@wuertth.com

**Frankfurt**  
Weiskirchen, Gewerbegeb. Ost  
Daimlerstraße 19  
63110 Rodgau  
Telefon (0 61 06) 84 01-0  
Telefax (0 61 06) 84 01 50  
ni.rodgau@wuertth.com

**Frankfurt II**  
Hanauer Landstraße 338  
60314 Frankfurt/Main  
Telefon (0 69) 42 69 38-0  
Telefax (0 69) 42 69 38 50  
ni.frankfurt-main@wuertth.com

**Freiburg**  
Industriegebiet Nord  
Mitscherlichstraße 5  
79108 Freiburg  
Telefon (0 7 61) 5 59 66-0  
Telefax (0 7 61) 5 59 66 50  
ni.freiburg@wuertth.com

**Gera**  
Gewerbegebiet Bieblach Ost  
Heilbronner Straße 14  
07552 Gera  
Telefon (0 3 62) 4 37 28-0  
Telefax (0 3 62) 4 37 28 50  
ni.gera@wuertth.com

**Giessen**  
Gewerbegebiet Gießen-West  
Robert-Bosch-Straße 16  
35398 Giessen  
Telefon (0 6 41) 9 62 36-0  
Telefax (0 6 41) 9 62 36 50  
ni.giessen@wuertth.com

**Göppingen**  
Industriegebiet Ost  
Heilbronner Straße 12  
73037 Göppingen  
Telefon (0 7 61) 6 80 61  
Telefax (0 7 61) 6 80 61 50  
ni.goeppingen@wuertth.com

**Goslar**  
Gewerbegebiet Bassageige  
Alte Heerstraße 15  
38644 Goslar  
Telefon (0 53 21) 35 19 30-0  
Telefax (0 53 21) 3 51 93 50  
ni.goslar@wuertth.com

**Halle (Saale)**  
Deltzcher Straße 70  
06112 Halle (Saale)  
Telefon (0 3 45) 6 85 90 10  
Telefax (0 3 45) 5 75 56 54  
ni.halle-saale@wuertth.com

**Hamburg**  
Industriegebiet Nettelkrögen  
Gutenbergring 44  
22848 Nordstedt  
Telefon (0 40) 53 43 61-0  
Telefax (0 40) 53 43 61 50  
ni.hamburg@wuertth.com

**Hamburg-Süd**  
Postfach 1244  
04029 Leipzig  
Telefon (0 3 41) 5 24 19 76  
Telefax (0 3 41) 5 24 19 77  
Fon (0 1 70) 6 33 70 73  
anfrage@wuertth.com

**Hannover**  
Gewerbegebiet Godshorn  
Bayernstraße 37  
30855 Langenhagen-Godshorn  
Telefon (0 5 11) 7 86 80-0  
Telefax (0 5 11) 7 86 80 50  
ni.hannover@wuertth.com

**Heidelberg**  
Gewerbegebiet Rohrbach-Süd  
Rechenbacher Straße 1/1  
69126 Heidelberg  
Telefon (0 6 2 21) 5 89 88-0  
Telefax (0 6 2 21) 5 89 88 50  
ni.heidelberg@wuertth.com

**Heilbronn**  
Dieselstraße 8  
74076 Heilbronn  
Telefon (0 7 1 31) 95 56-0  
Telefax (0 7 1 31) 95 56 50  
ni.heilbronn@wuertth.com

**Ingolstadt**  
Eisenstraße 8  
85053 Ingolstadt  
Telefon (0 8 41) 95 67 78-0  
Telefax (0 8 41) 9 31 87 51  
ni.ingolstadt@wuertth.com

**Jena**  
Lobstedter Straße 80  
07749 Jena  
Telefon (0 3 6 41) 45 12-0  
Telefax (0 3 6 41) 45 12 50  
ni.jena@wuertth.com

**Karlsruhe**  
Prinzstraße 2a  
76139 Karlsruhe  
Handwerk Platz  
Telefon (0 7 2 1) 62 52 2-0  
Telefax (0 7 2 1) 6 25 22 50  
ni.karlsruhe@wuertth.com

**Kassel**  
Industriegebiet Waldau West  
Otto-Hahn-Straße 18  
34123 Kassel  
Telefon (0 5 61) 9 98 68-0  
Telefax (0 5 61) 9 98 68 50  
ni.kassel@wuertth.com

**Kempten**  
Messerschmittstraße 16  
87437 Kempten  
Telefon (0 8 3 1) 5 74 48-0  
Telefax (0 8 3 1) 5 74 48 50  
ni.kempten@wuertth.com

**Kiel**  
Seekoppelweg 7a  
24113 Kiel  
Telefon (0 4 31) 6 47 40-0  
Telefax (0 4 31) 6 47 40 50  
ni.kiel@wuertth.com

**Koblenz**  
Auf dem Hahnenberg 51  
56218 Müllheim-Kärlsch  
Telefon (0 2 6 30) 94 70-0  
Telefax (0 2 6 30) 94 70 50  
ni.koblenz@wuertth.com

**Köln**  
Költrstraße 43  
50827 Köln-Ossendorf  
Telefon (0 2 2 1) 95 64 42-0  
Telefax (0 2 2 1) 95 64 42 50  
(08 00) 9 65 13 90  
ni.koeln@wuertth.com

**Künzelsau-Gaisbach**  
Verkaufsniederlassung  
Schiffenstraße 22  
74653 Gaisbach  
Telefon (0 79 40) 15 25 55  
Telefax (0 79 40) 15 45 55  
ni.gaisbach@wuertth.com

**Landshut**  
Sonnenring 17a  
84032 Altdorf  
Telefon (0 8 7 1) 9 53 71-0  
Telefax (0 8 7 1) 9 53 71 50  
ni.landshut@wuertth.com

**LE Stetten**  
Industriegebiet Stetten  
Sielminger Straße 65  
70771 LE-Stetten  
Telefon (0 7 1 1) 22 06 29-0  
Telefax (0 7 1 1) 22 06 29 50  
ni.leinstetten-echterdingen@wuertth.com

**Leipzig**  
Zum Reihnshof 20  
04178 Leipzig/Rückmarsdorf  
Telefon (0 3 41) 4 90 14-0  
Telefax (0 3 41) 4 90 14 40  
ni.leipzig@wuertth.com

**Leonberg**  
Hertichstraße 10  
71229 Leonberg-Ellingen  
Telefon (0 71 52) 9 28 24-0  
Telefax (0 71 52) 9 28 24 29  
ni.leonberg@wuertth.com

**Lübeck**  
Taschenmacherstraße 10  
23556 Lübeck (Roggenhorst-Neard)  
Telefon (0 4 51) 8 71 92-0  
Telefax (0 4 51) 8 71 92 50  
ni.luebeck@wuertth.com

**Magdeburg**  
Silberbergweg 29  
39128 Magdeburg  
Telefon (0 3 91) 2 55 87-0  
Telefax (0 3 91) 2 55 87 50  
ni.magdeburg@wuertth.com

**Mainz**  
Carl-Zeiss-Straße 13  
55129 Mainz-Hechtshaim  
Telefon (0 6 31) 6 27 39-0  
Telefax (0 6 31) 6 27 39 50

**Mannheim**  
Fraunhoferstraße 7  
68309 Mannheim  
Telefon (0 6 2 1) 7 27 46-0  
Telefax (0 6 2 1) 7 27 46 50  
ni.mannheim@wuertth.com

**Minden**  
Ringstraße 49-51  
32427 Minden  
Telefon (0 52 71) 82 97 88 60  
Telefax (0 52 71) 8 98 38 53  
ni.minden@wuertth.com

**Mönchengladbach**  
Gewerbegebiet Engellbeck  
Borsigstraße 13  
41066 Mönchengladbach  
Telefon (0 2 1 61) 4 77 69-0  
(08 00) 7 24 16 70  
ni.moenchengladbach@wuertth.com

**München**  
Am Lenzenfleck 2  
85737 Ismaning  
Telefon (0 89) 96 07 03-0  
Telefax (0 89) 96 07 03 50  
ni.muenchen-ismaning@wuertth.com

**München 2**  
Rillenstraße 65  
80339 München  
Telefon (0 89) 43 19 72-0  
Telefax (0 89) 43 19 72 50  
ni.muenchen-tuev@wuertth.com

**Münster**  
Harkortstraße 11  
48163 Münster  
Telefon (0 2 51) 2 65 37-0  
Telefax (0 2 51) 2 65 37 50  
ni.muenster@wuertth.com

**Neubrandenburg**  
Gneissstraße 8  
17036 Neubrandenburg  
Telefon (0 3 95) 4 30 48-0  
Telefax (0 3 95) 4 30 48 50  
ni.neubrandenburg@wuertth.com

**Nordhausen**  
Freiherr-von-Slein-Straße 30c  
99724 Nordhausen  
Telefon (0 3 6 31) 4 78 93-0  
Telefax (0 3 6 31) 4 78 93 50  
ni.nordhausen@wuertth.com

**Nürnberg**  
Lenkersheimer Straße 10a  
90431 Nürnberg  
Telefon (0 9 1 1) 9 31 92-0  
Telefax (0 9 1 1) 9 31 92 50  
ni.nuernberg@wuertth.com

**Offenburg**  
Robert-Bosch-Straße 2  
77656 Offenburg-Elgersweier  
Telefon (0 7 8 1) 9 69 84-0  
Telefax (0 7 8 1) 9 69 84 50  
ni.offenburg@wuertth.com

**Oldenburg**  
Ammerländer Heerstraße 246  
26129 Oldenburg  
Telefon (0 4 41) 2 19 89-0  
Telefax (0 4 41) 2 19 89 50  
ni.oldenburg@wuertth.com

**Osnabrück**  
Heilscher Masch 12  
49084 Osnabrück  
Telefon (0 5 41) 9 09 01-0  
Telefax (0 5 41) 9 09 01 50  
ni.osnabrueck@wuertth.com

**Paderborn**  
Frankfurter Weg 70-72  
33106 Paderborn  
Telefon (0 52 51) 8 71 30  
Telefax (0 52 51) 8 73 67 50  
ni.paderborn@wuertth.com

**Papenburg**  
Siemenstraße 22-24  
26871 Papenburg  
Telefon (0 49 61) 66 87-0  
Telefax (0 49 61) 66 87 50  
ni.papenburg@wuertth.com

**Pasau**  
Regensburger Straße 14  
94036 Passau  
Telefon (0 8 51) 9 56 62-0  
Telefax (0 8 51) 9 56 62 50  
ni.pasau@wuertth.com

**Pforzheim**  
Gewerbegebiet  
Willerdinger Höhe  
Rastatter Straße 36  
75179 Pforzheim  
Telefon (0 7 2 31) 56 86 80  
Telefax (0 7 2 31) 56 87 99  
ni.pforzheim@wuertth.com

**Potsdam**  
Am Verkehrshof 1  
14478 Potsdam  
Telefon (0 3 31) 88 88 40  
Telefax (0 3 31) 8 88 84 50  
ni.potsdam@wuertth.com

**Regensburg**  
Franz-Hartl-Straße 4  
93053 Regensburg  
Telefon (0 9 41) 7 83 98-0  
Telefax (0 9 41) 7 83 98 50  
ni.regensburg@wuertth.com

**Reutlingen**  
Industriegebiet West  
Ferdinand-Lassalle-Straße 55  
72770 Reutlingen  
Telefon (0 7 2 1) 56 95-0  
Telefax (0 7 2 1) 56 95 50  
ni.reutlingen@wuertth.com

**Rhein-Sieg**  
Redarstraße 2b  
53842 Troisdorf-Spich  
Telefon (0 22 41) 2 34 02-0  
Telefax (0 22 41) 2 34 02 50  
ni.rhein-sieg@wuertth.com

**Rodgau**  
siehe bei Frankfurt/Main

**Rosenheim**  
Isarstraße 1A  
83026 Rosenheim  
Telefon (0 8 0 31) 2 30 89-0  
Telefax (0 8 0 31) 2 30 89 50  
ni.rosenheim@wuertth.com

**Rostock**  
Gewerbegebiet  
Neu-Roggentiner Straße 4  
18184 Roggentin  
Telefon (0 6 81) 6 16-0  
Telefax (0 6 81) 9 48 65-50  
ni.rostock@wuertth.com

**Saarbrücken**  
Im Rofeld 21  
66115 Saarbrücken  
Telefon (0 6 8 1) 9 48 65-0  
Telefax (0 6 81) 9 48 65 50  
ni.saarbrueck@wuertth.com

**Schwäbisch Hall**  
Industriegebiet Hesselant-Ost  
Schmollerstraße 41  
74523 Schwäbisch Hall  
Telefon (0 7 91) 4 07 23-0  
Telefax (0 7 91) 4 07 23 50  
ni.schwaebisch-hall@wuertth.com

**Siegen**  
(Kaan-Marienborn)  
Hauptstraße 84  
57074 Siegen  
Telefon (0 2 7 1) 6 00 49-0  
Telefax (0 2 7 1) 6 50 49 29  
ni.siegen@wuertth.com

**Sinsheim**  
In der Au 22  
74889 Sinsheim  
Telefon (0 7 2 61) 40 21-0  
Telefax (0 7 2 61) 40 21 50  
ni.sinsheim@wuertth.com

**Stuttgart**  
Käimer Straße 10  
Hellschlögl  
70376 Stuttgart  
Telefon (0 7 1 1) 9 55 73-20  
Telefax (0 7 1 1) 9 55 73 50  
ni.stuttgart@wuertth.com

**Trier**  
Olmstraße 6-8  
54292 Trier  
Telefon (0 6 51) 4 36 99-0  
Telefax (0 6 51) 4 36 99 50  
ni.trier@wuertth.com

**Ulm/Neu-Ulm**  
Carl-Zeiss-Straße 3  
89231 Neu-Ulm  
Telefon (0 7 3 1) 9 78 98-0  
Telefax (0 7 3 1) 9 78 98 50  
ni.ulm-neu-ulm@wuertth.com

**Urbach**  
Schomdorfer Straße 22  
33660 Urbach  
Telefon (0 7 81) 4 88 66-0  
Telefax (0 7 81) 4 88 66 50  
ni.urbach@wuertth.com

**Villingen-Schwenningen**  
Industriegebiet Vockenhausen  
Heinrich-Hertz-Straße 9  
78052 VS-Villingen  
Telefon (0 7 2 21) 87 19-0  
Telefax (0 7 2 21) 87 19 50  
ni.villingen-schwenningen@wuertth.com

**Weingarten/Ravensburg**  
Hähnlestraße 5  
88250 Weingarten  
Telefon (0 7 51) 5 61 04-0  
Telefax (0 7 51) 5 61 04 50  
ni.weingarten-ravensburg@wuertth.com

**Weißenburg**  
Dettenheimer Straße 11  
91781 Weißenburg  
Telefon (0 9 1 41) 99 55-0  
Telefax (0 9 1 41) 99 55 50  
ni.weissenburg@wuertth.com

**Wiesbaden**  
Hagenauer Straße 17-19  
65203 Wiesbaden  
Telefon (0 6 11) 1 86 97-0  
Telefax (0 6 11) 1 86 97 50  
ni.wiesbaden@wuertth.com

**Wuppertal**  
Industriegebiet  
Nächstebrack  
Mischlinghote 21  
42279 Wuppertal  
Telefon (0 2 02) 6 47 71-0  
Telefax (0 2 02) 6 47 71 25  
ni.wuppertal@wuertth.com

**Würzburg**  
Gewerbegebiet Ost  
Sandacker 11  
97076 Würzburg  
Telefon (0 9 3 1) 2 79 89-0  
Telefax (0 9 3 1) 2 79 89 18  
ni.wuerzburg@wuertth.com

0703 796 X BA 0511 - Printed in Germany - Imprimé en Allemagne MWV-OSW-11/05 © by Adolf Würth & Co. KG • Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.

**Adolf Würth GmbH & Co. KG**

Postfach · 74650 Künzelsau · Telefon (0 79 40) 15-0 · Telefax (0 79 40) 15 10 00  
Internet: <http://www.wuertth.com> · e-mail: [info@wuertth.com](mailto:info@wuertth.com)